

X-FORCE

FLEX 9.60

INSTRUCTIONS FOR USE

FR Guide de l'utilisateur - EN User's guide - DE Bedienungsanleitung - NL Gebruiksaanwijzing - ES Guía del usuario - PT Guia de utilização - IT Manuale d'uso - TR Kullanım kılavuzu - CS Návod k použití - SK Používateľská príručka - HU Használati útmutató - PL Instrukcja obsługi - ET Kasutusjuhend - LT Naudootojų vadovas - LV Lietošanas pamācība - BG Ръководство на потребителя - RO Ghidul utilizatorului - SL Navodila za uporabnika - HR Upute za uporabu - BS Upute za upotrebu - SR Uputstvo za upotrebu - RU Руководство пользователя - EL Οδηγός χρήσης - UK Посібник користувача - CN 用戶指南 - HK 用戶指南 - KO 사용자 가이드 - AR إمام عتسالا لىلل - FA ربراک ىامندهار - FI Käyttöopas - NO Brukermanual - DA Bruger manual - MY Panduan pengguna - TH คู่มือผู้ใช้



RH20-TY20-E020

PLEASE READ CAREFULLY THE “SAFETY AND USE INSTRUCTIONS” BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret “Consignes de sécurité et d'utilisation” avant la première utilisation / DE Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / NL Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / ES Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / PT Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / IT Leggere con attenzione il libretto “Norme di sicurezza e d'uso” al primo utilizzo / EL Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / TR İlk kullanımdan önce “Güvenlik ve kullanım talimatları” kitapçığını dikkatlice okuyun / CS Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“. / HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / PL Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / ET Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / LT Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / LV Pirms izmantotaj ierici pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru “Norādījumi par drošību un lietošanu” / BG Моля, прочетете внимателно книжката “Препоръки за безопасност и



1 EASY WASH FILTER - FR Filtré “Easy Wash” / DE Easy Wash filter / NL Wasbaar filter / ES Filtro lavable / PT Filtro lavável / IT Filtro Easy Wash / EL Φιλτρά Easy Wash / TR Easy Wash filter / CS Easy Wash filtr / SK Filter Easy Wash / HU Easy Wash szűrő / PL Filtr Easy Wash / ET Easy Wash filter / LT Easy Wash filtras / LV Easy Wash filtrs / BG Миещ се филтър / RO Filtru lavabil / SL enostavno pralni filter / HR Jednostavno perivi filter / BS Jednostavno održavanje filtera / SR Filter koji se jednostavno pere/ RU Мойющийся фильтр Easy Wash / UK Фільтр Easy Wash / CN 容易清洗过滤器 / HK 簡易清洗過濾芯 / KO 세척이 쉬운 필터 / AR فلتر سهل الغسل / FA Easy Wash فیلتر / FI Easy Wash -suodatin / NO Lettvasket filter / DA Easy Wash-filter / SU Enkelt tvättfilter / MY Penapis mudah dicuci / TH ตัวกรองล้างทำความสะอาดง่าย

2 SEPARATOR - FR Séparateur / DE Staub-Abscheider / NL Scheidingsteken / ES Separador / PT Separador / IT Separatore / EL Διαχωριστής / TR Ayırıcı / CS Oddělovač prachu / SK V závislosti od modelu / HU Szétválasztó / PL Separator / ET Eraldaja / LT Separatorius / LV Atdalītājs / BG Cenaparop / RO Separator / SL ločevalnik / HR Separator / BS Separator / SR Separator / RU Cenaparop / UK Cenaparoporotnний фільтр / CN 分離器 / HK 分離器 / KO 분리기름 / AR فاصل / FA جدا کننده / FI Erotin / NO Separator / DA Separator / SU Avskijare / MY Pemisah / TH ตัวคั่น

3 DUST CONTAINER - FR Bac à poussière / DE Staubbehälter / NL Stofreservoir / ES Depósito de suiedad / PT Depósito de pó / IT Contenitore della polvere / EL Δοχείο σκόνης / TR Toz haznesi / CS Nádoba na prach / SK Nádoba na prach / HU Poros tartály / PL Pojemnik na kurz / ET Tolmumahuti / LT Dulkių konteineris / LV Putekļu tvertne / BG Контейнер за прах / RO Recipient de praț / SL kontejner za prah / HR Spremnik prašine / BS Spremnik za prašinu / SR Posuda za prašinu / RU Контейнер для сбора пыли / UK Зконтейнер для пилу / CN 集尘箱 / HK 集塵箱 / KO 먼지통 / AR وعاء الغبار / FA ظرف گرد و غبار / FI Pölysäiliö / NO Stovbeholder / DA Stovbeholder / SU Dammbehållare / MY Bekas habuk / TH ถังเก็บฝุ่น

4 FINE PARTICLES FILTER - FR Filtré à particules fines / DE Feinstaubfilter / NL Filter voor kleine deeltjes / ES Filtro para partículas finas / PT Filtro de partículas finas / IT Filtro per le particelle sottili / EL Φιλτρά λεπτόν σωματιδίων / TR İnce partikül filtresi / CS Filtr jemných částic / SK Filter jemných částic / HU Finom részecskék szűrnek / PL Filtr EPA / ET Peenosakeste filter / LT Smulkių dalelių filtras / LV Smalko daļiņu filtrs / BG Филтър за фини прахови частици / RO Filtru particule fine / SL filter za fine delce / HR Filter za sitne čestice / BS Filter za sitne čestice / SR Filter za sitne čestice / RU Фильтр тонкой очистки / UK Фільтр для дрібних частинок / CN 微粒过滤器 / HK 微粒過濾芯 / KO 미세먼지 필터 / AR فلتر الجسيمات الصغيرة / FA فیلتر ذرات ریز / FI Hienohiukkassuodatin / NO Finpartikkelfilter / DA Filter til fine partikler / SU Finpartikkelfilter / MY Penapis zarah halus / TH ตัวกรองฝุ่นละเอียดละเอียด

5 REMOVABLE BATTERY - FR Batterie amovible / DE Austauschbarer Akku / NL Verwisselbare batterij / ES Batería extraíble / PT Bateria removível / IT Secondo i modelli / EL Αποσπώμενη μπαταρία / TR Çıkarılabilir batarya / CS Výmělná baterie / SK Vyberateľná batéria / HU Kivehető akkumulátor / PL Wymywalna bateria / ET Eemaldatav aku / LT Nuimama baterija / LV Nøņemams akumulators / BG Подвижна батерия / RO Bateria detașabilă /

употреба” преди първоначална употреба / RO Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / SL Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / HR Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / BS Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjžicu „Sigurnosne upute” / SR Pre prve upotrebe, pažljivo pročitaite “Bezbednosno i uputstvo za upotrebu” / RU Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / UK Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / CN 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / HK 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子 / KO 제품을 처음 사용하기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / AR يرجى قراءة «كتاب السلامة وإرشادات الاستعمال» بعناية، قبل الاستعمال للمرة الأولى / FA قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه «ایمینی و دستورالعمل استفاده» را با دقت بخوانید / FI Lue huolellisesti turvallisuu- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / NO Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / DA Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisningen» inden første brug / SU Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / MY Sila baca buku arahan keselamatan tangan teliti sebelum penggunaan pertama / TH โปรดอ่านคู่มือ “คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน” อย่างละเอียดก่อนเริ่มการใช้งานครั้งแรก

SL odstranljiva baterija / HR Odvojiva baterija / BS Odvojiva baterija / SR Demontažna baterija / RU В Съемная батарея / UK Знімний акумулятор / CN 可替换式电池 / HK 可替换式電池 / KO 분리형 배터리 / AR بطارية قابلة للإزالة / FA باتری متحرک / FI irrotettava aku / NO Avgtagbar batteri / DA Aftageligt batteri / SU Lösttagbar batteri / MY Bateri yang boleh ditanggalkan / TH แบตเตอรี่แบบถอดออกได้

6 CHARGING BASE - FR Base de charge / DE Ladestation / NL oplaadstation / ES Base de carga / PT base de carregamento / IT Base di ricarica / EL Βάση φόρτισης / TR Şarj istasyonu / CS nabíjecí základna / SK nabíjacia základňa / HU töltőbázis / PL baza ładowaja / ET laadimisalus / LT įkrovimo bazė / LV uzlādes bāze / BG Стойка за стена с възможност за зареждане / RO Obază de încărcare / SL enota za polnjenje / HR baza za punjenje / BS Baza za punjenje / SR Baza za punjenje / RU В зависимости от модели / UK док-станція / CN 充电插座 / HK 樞化吸刷 / KO 충전 거대지 / AR قاعدة الشحن / FA پایه شارژ / FI latausalusta / NO ladebase / DA opladningsbase / SU Laddningsbasi / MY Asas pengecasan / TH ฐานชาร์จ

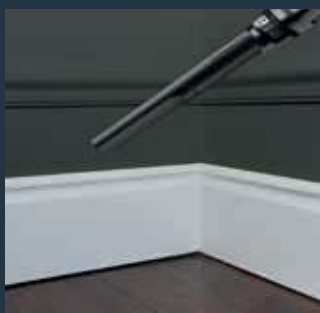
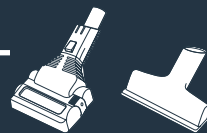
7 SOFA BRUSH - FR Brosse sofa / DE Polsterdüse / NL meubelzuigmond / ES Cepillo para sofás / PT escova para sofás / IT Spazzola divano / EL Βούρσα για καναπέδες / TR Koltuk başlığı / CS kartáč na pohovku / SK kefa na pohovku / HU kanapé kefe / PL szczotka do kanap / ET diivanihari / LT sofos teptukas / LV divāna birste / BG Четка за мебели / RO Perie canapea / SL krtača za sedežne garniture / HR četka za namještaj / BS Četka za namještaj / SR Četka za nameštaj / RU щетка для мягкой мебели / UK Щітка для дивану / HK 樞化吸刷 / KO 소파 브러시 / AR فرشاة الكنب / FA برس مبل / FI sohvarharja / NO sofaborste / DA sofaborste / SU Möbelborste / MY Berus sofa / TH แปรงโซฟา

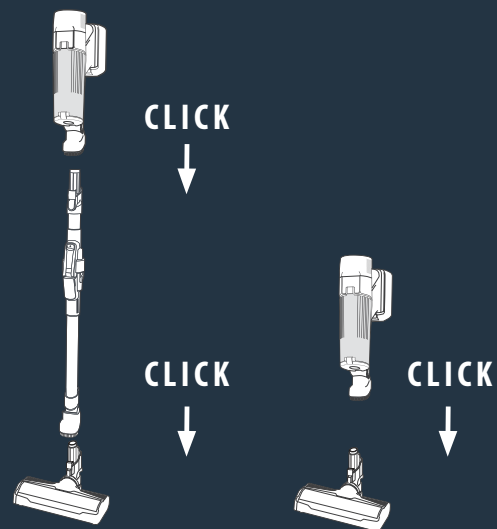
8 CREVICE NOZZLE - FR Accessoire fente / DE Fügendüse / NL kierenzuigmond / ES Boquilla ranuras / PT acessório para frestas e rodapés / IT Bocchetta lancia piatta / EL Ρύγχος / TR Dar uçlu başlık / CS štěrbinová hubice / SK štrbinová hubica / HU résfúvóka / PL ssawka szczelinowa / ET praguotsik / LT plyšio antgalis / LV plaisas sprausla / BG Накрайник за тесни пространства / RO Accesoriu pentru spații înguste / SL ozek nastavek / HR nastavak za utore / BS Nastavak za uske prostore / SR Nastavak za uske otvore / RU щелевая насадка / UK Насадка для щілин / CN 窄縫吸嘴 / HK 縫隙吸嘴 / KO 틈새 노즐 / AR رأس المناطق الضيقة / FA هدایت مناطق باریک / FI rakosuutin / NO fugemunnstykke / DA sprækkedyse / SU Fogmunstycke / MY Muncung celah / TH หัวฉีดแบริว

9 ANIMAL TURBO BRUSH - FR Animal turbo brosse / DE Mini-Turbodüse / NL turboborstel voor dierenharen / ES Cepillo animal turbo / PT escova turbo animal / IT Mini turbo spazzola / EL Βούρσα τούρμπο για κατοικίδια / TR Evcil hayvan dostu turbo fırça / CS turbo kartáč na zvířecí chlupy / SK turbo kefa na zvieracie chlpy / HU állati turbókefe / PL turboszczotka Anima Turbo / ET loomade turbohari / LT gyvūnų turbo šepetys / LV dzīvnieku turbo birste / BG Мини турбо четка, подходяща за косми от домашни любимци / RO Perie Animal Turbo / SL mini turbo krtača primerna tudi za živalsko dlako / HR turbo četka / BS Turbo četka za dlake kućnih ljubimaca / SR Animal turbo četka / RU насадка для владельцев домашних животных / UK Шітка Animal Turbo / CN 电动涡轮吸刷 / HK 電動渦輪吸刷 / KO 반려견용 티보 브러시 / AR فرشاة تيربو الحيوانات / FA برس حیوانات توربو / FI eläintenkanvaturbohjar / NO turboborste for dyrehår / DA turboborste til dyrehår / SU Turboborste för husdjur / MY Berus turbo haiwan / TH แปรงเทอร์โบสัตว์

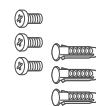
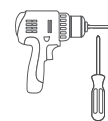


* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / EL Ανάλογα με το μοντέλο / TR Modele göre / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / PL W zależności od typu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / BG В зависимост от модела / RO Odvisno od modela / HR Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SR U zavisnosti od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / CN 根据不同型号 / HK 根據型號 / KO 모델에 따라 다름 / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل / FI Mallista riippuen / NO Avhengig af modell / DA Afhængig af model / SU Beröende på modell / MY Bergantung pada model / TH ขึ้นอยู่กับรุ่น



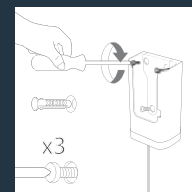
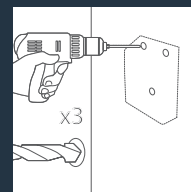
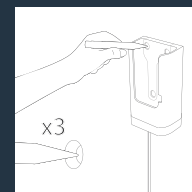
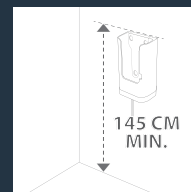
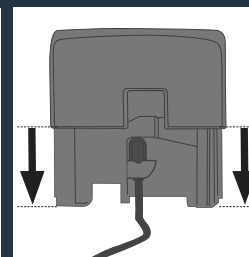
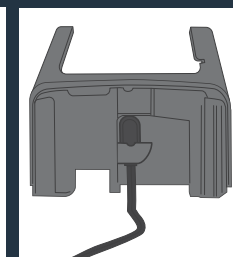
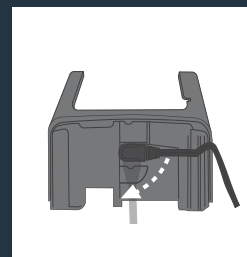
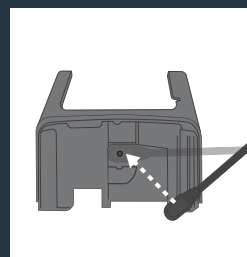


	ECO	BOOST
	UP TO 45 min	UP TO 7 min
	UP TO 30 min	UP TO 8 min

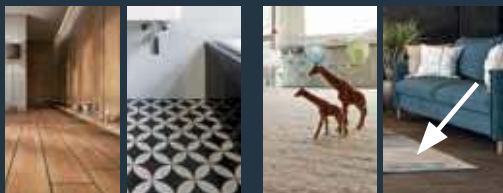


*** EN Not included** / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluídos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nezahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не са включени / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包括 / HK 不包括 / KO 포함되지않음 / AR غير مرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisälly / NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej

- * FR Non inclus / EN Not included / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluídos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nezahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не са включени / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包括 / HK 不包括 / KO 포함되지않음 / AR غير مرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisälly / NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej / TH งดรวม



CONTROL DISPLAY



Eco Auto

 P. 15

EN : Cleaning product alert

FR : Alerte nettoyage du produit DE: Benachrichtigung zur Reinigung des Produkts
NL: Waarschuwing: product reinigen ES: Es necesario limpiar el producto PT : Alerta de
limpeza do aparelho IT: Avviso di pulizia del prodotto EL: Ειδοποίηση για καθαρισμό
πρωτότυπο TR: Ürünün temizliği uyarısı CS: Upozornění na nutnost vyčistit zařízení
SK: Upozornenie na čistenie prístroja HU: A termék tisztítására figyelemfelhívás
PL: Wskaznik czyszczenia produktu ET: Puhastusavahendi hoiatus LT: Gaminio valymo
įspėjimas LV: Paziņojums par tīrīšanas produktu BG: Предупреждение за почистван
продукт RO: Alertă pentru curățarea produsului SL: Opozorilo za čiščenje izdelka
HR : Upozorenje o čišćenju proizvoda BS: Upozorenje o
čišćenju proizvoda SR: Upozorenje o čišćenju proizvoda
RU: Уведомление об очистке изделия UK: Сповіщення про
засіб для чищення CM: 清淨产品提醒 HK: 清淨產品提示
KR: 제품 세척 알릴 AR: هشدار بترکون FA: متوجه شوید
محصول FI: Tuotteen puhdistusohjeistoitus NO: Varsel om
rengjering av produkt DA: Advarsel om rengjoring af produkt
SV: Signal om att rengjör produkten ME: Amaran peshban
produkt TH: การแจ้งเตือนว่าควมสะอาดผลิตภัณฑ์



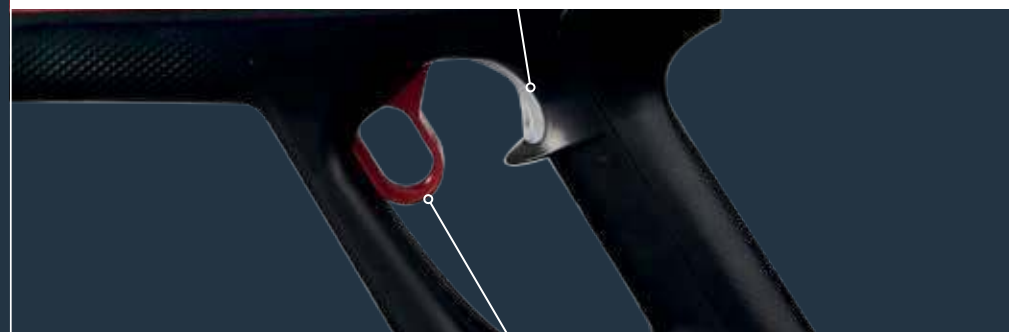
Auto

EN: Adjust the power depending on the type of floors

FR: Adapter la puissance en fonction des types de sols DE: Stellen Sie die Leistung je nach Bodenart ein NL: Pas het vermogen aan op basis van het soort veer ES: Ajusta la potencia según el tipo de suelo PT: Ajuste a potência consoante o tipo de piso IT: Regolare la potenza in base al tipo di pavimento EL: Ρυθμίστε την ισχύ ανάλογα με τον τύπο δαπέδου TR: Zemin türüne göre gücü ayarlayın CS: Nastavte požadovaný výkon podle typu podlahy SK: Nastavte výkon v závislosti od typu podlahy HU: A padló típusának megfelelően szabályozza a teljesítményt PL: Dostosować moc do rodzaju podłogi ET: Reguleerige võimsust vastavalt pindmaterialele LT: Sureguliuokite galią pagal grindų tipą LV: Pielāgojiet jaudu atkarībā no grīdas seguma veida BG: Адаптирайте мощността според типа подова RO: Reglați puterea în funcție de tipul de pardoseală SI: Moč prilagodite glede na vrsto tal HR: Prilagodite snagu ovisno o vrsti poda BS: Podestite snagu zavisno od vrsti poda PT: Podereste snagu zavisno od vrste poda RU: Отрегулируйте мощность в зависимости от типа пола UK: Регулюйте потужність залежно від типу підлоги CN: 根据地面类型调整功率 KR: 바닥 유형에 따라 힘 조절 AR: اضبط الطاقة وفقاً لنوع الأرض FA: اضبط الطاقة وفقاً لنوع الأرض FI: Säädä tehoa lattiatyyppiin mukaan NO: Juster effekt avhengig av gulvtyp DA: Juster effekt afhængig af gulvtypers SU: Justera strömmen baserat på gulvtypen MY: Laraskan kuasa bergantung pada jenis lantai TH: ปรับกำลังให้เหมาะสมกับประเภทพื้น



ON / OFF



BOOST



EN : High suction power for optimal cleaning performance on carpeted floors, especially with heavy soiling. The integrated resistance sensor can stop the rotating brush to protect sensitive floors. This can be especially the case with long-pile carpets

FR : Haute performance pour les plus gros déchets et la saleté incrustée. Capteur de résistance intégré capable d'arrêter la brosse pour protéger vos sols.

DE : Hohe Saugkraft für eine optimale Reinigungsleistung auf Teppichböden, insbesondere bei starken Verschmutzungen. Der integrierte Widerstandssensor kann die rotierende Bürste stoppen, um empfindliche Böden zu schützen. Dies kann vor allem bei Hochflor-Teppichböden der Fall sein.

NL : Krachtige prestaties voor grover vuil en stof. De geïntegreerde weerstandssensor kan de borstel stoppen om de vloer te beschermen.

ES : Alto rendimiento en las partículas más grandes y polvo incrustado. El sensor de resistencia integrado, puede detener el cepillo para proteger los suelos.

PT : Elevado desempenho em grandes sujidades e pó incrustado. O sensor de resistência integrado pode parar a escova para proteger os seus pavimentos.

IT : Aspira con efficacia polvere e sporco. Il sensore di resistenza integrato blocca la spazzola per non danneggiare le superfici.

EL : Ψηφίλη απόδοσή σε μεγάλα σωματίδια βρωμίας και σκόνης. Ενωσματομαίως αισθητήρας αντίστασης ενδέχεται να διακόψει την περιστροφή της βούρτσας για την προστασία των δαπέδων.

TR : Daha büyük kirler ve birkimsiz tozlar için yüksek performans. Entegre direnç sensörü, zemininizi korumak için motorlu fırçayı durdurabilir.

CS : Vysoký výkon pro větší nečistoty a usazený prach. Integrovaný snímač odporu může zastavit kartáč, aby chránil vaše podlahy.

SK : Vysoký výkon pre väčšie nečistoty a usadený prach. Integrovaný snímač odporu môže zastaviť kefu, a chrániť tak vaše podlahy.

HU : Nagy teljesítmény a nagyobb szennyeződések és beporozott porrért. Az integrált ellenállásérzékelő leállíthatja a keféket a padló védelme érdekében.

PL : Wysoka skuteczność w zbieraniu dużych zabrudzeń i drobnego pyłu. Wbudowany czujnik może

zatrzymać szcztotkę, gdy napotkała na opór, aby chronić Twoje podłogi i dywany.

ET : Suur jõudlus suurema mustuse ja tolmu tekkimiseks. Integreeritud takistusandur võib pörande kaitsmiseks harja peatada.

LT : Puiknas našumas sustabdomis nešvarnumas ir nešvarnumas. Integratuotas aptarmuo jutkūlis gali sustabdyti šepetį, kad apsaugotu jūsų grindis.

LV : Augusta veikspēja lielākai nelietrumam un piesārņotiem putekliem. Integrētais atstarošanas sensors var apturēt suku, lai aizsargātu jūsu grīdas.

BG : Висока ефективност на по-големи замърсявания и упорити петна. При нужда вграденят сензор може да спре четката, за да предпази вашия под.

RO : Performanță de aspirare ridicată pentru bucatări mari de murdărie. Senzorul integrat poate opri peria pentru a vă proteja pardoselile.

SL : Visoka zmogljivost za več prahu ter umazanije. Vgrajen senzor upora lahko ustavi krtačo, da zaščiti vaš tla.

HR : Visoke performanse za veću prašavinu i nanesenu prašinu. Integrirani senzor otpora može zaustaviti četku da zaštiti vaše podove.

BS : Izuzetna učinkovitost za veću prašavinu i nanesenu prašinu. Integrirani senzor otpora može zaustaviti četku kako bi zaštitio vaše podove.

SZ : Visoka performanse za krunjipij prašavinu i nanesenu prašinu. Ugrađeni senzor otpora može zaustaviti četku kako bi zaštitio vaše podove.

RU : Высокая производительность для уборки серьезных загрязнений и мелких частиц пыли. Интегрированный датчик сопротивления может остановить щетку в случае необходимости для защиты вашего напольного покрытия.

UK : Висока продуктивність для великої кількості пилу та бруду. Вбудований датчик опору може зупинити штир, щоб захистити вашу підлогу.

CN : 高功率除较大尘埃和顽固。附有电阻感应器，防止刮伤地面。

HK : 高功率去除較大塵垢和頑瘡。感應器能使刷頭停頓，保護地面。

KR : 큰 먼지와 얇은 먼지에 고 성능. 돌봄 절차 선행 시 보호하기 위해 브러시를 멈출 수 있습니다.

AR : أداء عال على الأمواج التي الأكبر والأكثر شمساً، لمس المقاومة للمع قد يوقف الفرشاة لحماية الأرضيات.

FA : آلودگی های بزرگتر و غبار ریزه و سبک تر را با قدرت بالا می تواند تمیز کند.

FJ : Korkea suorituskyky suurmalle liialle ja villakoolille. Integroitu vastusanturi saattaa pysäyttää harjan lattian suojaamiseksi.

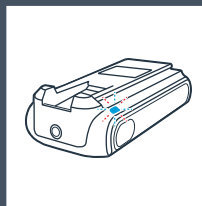
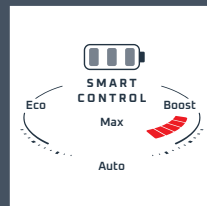
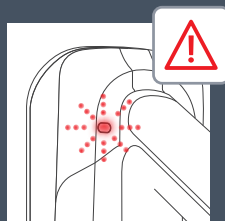
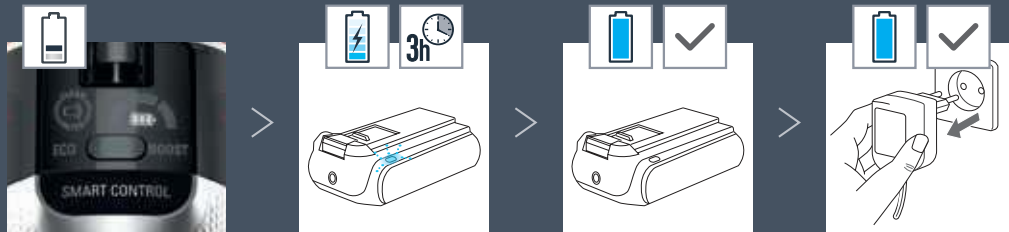
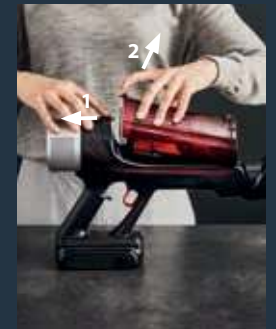
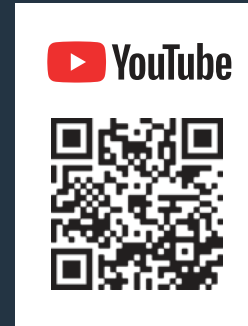
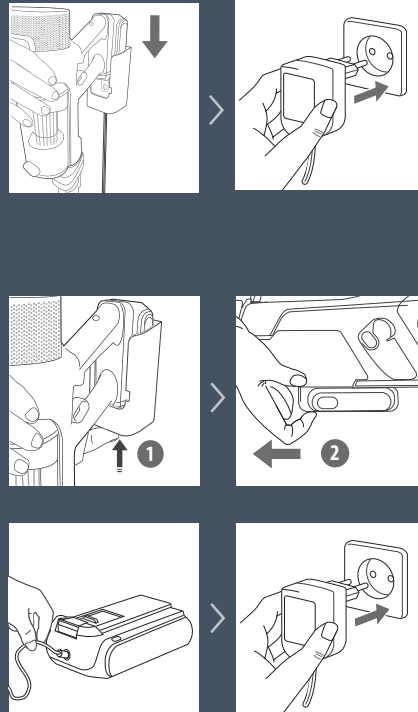
NO : Tidskræff effekt til større og intørkede støttpartikkler. Integrert motstandssensor som kan stoppe børsten før å beskytte gulvene.

DA : Høj ydeevne til mere snavs og genstridigt stof. Integreret modstandssensor kan stoppe børsten før at beskytte dine gulve.

SU : Hög prestanda för större smuts och ingrodd damm. En integrerad motståndssensor kan stanna borsten för att skydda dina golv.

MY : Prestasi tinggi untuk kotoran yang lebih besar dan habuk yang berterbaran. Sensor rintangan beresapadu akan menghentikan terus untuk melindungi lantai anda.

TH : พลังการดูดสูงเพื่อประสิทธิภาพการทำงานสูงสุดบนพื้นพรุน โดยลดแรงเสียดทานจนกว่าจะพบความต้านทานในตัวเองจนกระทั่งการหมุนของแปรงเพื่อป้องกันการเพิ่มขนาด ขูดถาหรือขีดข่วนบนผิวพรมขนยาว

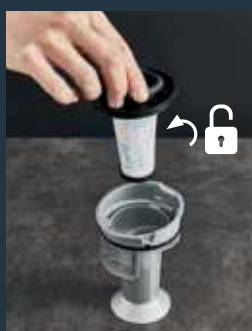


Please refer to "Safety instructions" booklet





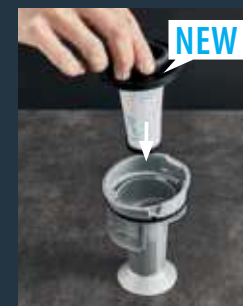
1X/WEEK* – *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SLV Avaitë - LT Nedėla - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์



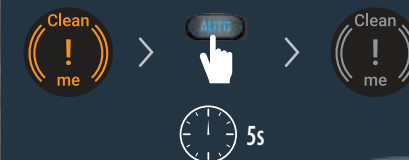
YouTube



1X/WEEK* – *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SL V Avaitë - LT Nedėla - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์



2X/YEAR* – *FR An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี



YouTube



2X/YEAR* – *FR An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

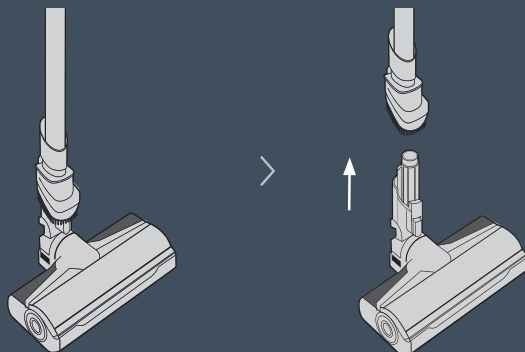


1X/YEAR* – *An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

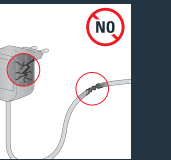
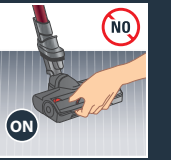
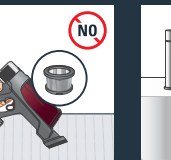
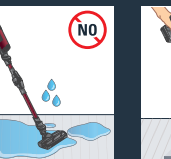
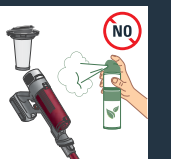
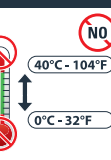
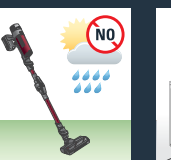
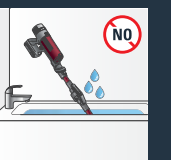
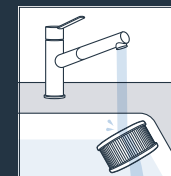
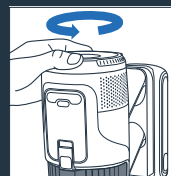
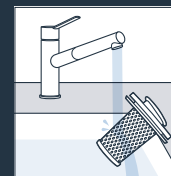
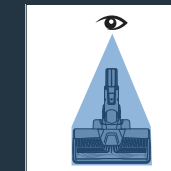
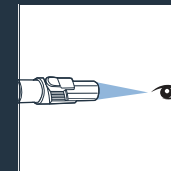
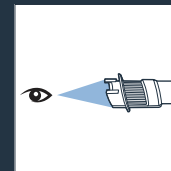
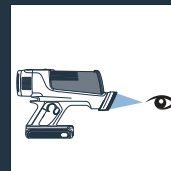


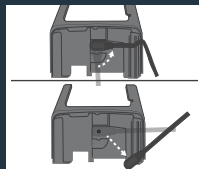
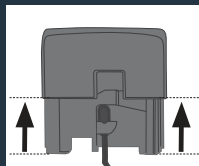
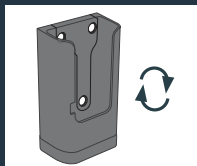
1X / WEEK* - * FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SLV Avasitë - LT Nedėla - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์

YouTube



* **EN Not included** / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluídos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nezahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не са включени / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包含 / KO 포함되지않음 / AR غير مُرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisally / NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej - MY Tidak termasuk - TH ไม่รวม





15 YEARS REPAIRABILITY



FR Réparable au juste prix 15 ans
 DE Reparierbarkeit zum fairen Preis 15 Jahre
 IT Riparabile al giusto prezzo 15 anni
 ES Reparable a un precio justo 15 años
 RU Возможность ремонта по честной цене 15 лет
 PL Naprawialny za rozsądną cenę 15 lat
 NL Reparatie voor een redelijke prijs 15 jaar
 PT Reparável a um preço justo 15 anos
 FI Korjattavissa kohtuulliseen hintaan 15 vuotta
 NO Kan repareres til rimelig pris 15 år
 DA Kan repareres til rimelige priser 15 års
 SU Reparaationsbar till rimligt pris 15 år

MY R boleh dipasang pada harga wajar 15 tahun
 TR Uygun fiyatla tamir edilebilir 15 yıl
 CS Opravitelné za přijatelnou cenu 15 let
 SK Opravitelné za prijateľnú cenu 15 rokov
 HU Gazdaságosan javítható 15 év
 ET Õiglase hinnaga parandatav 15 aastat
 LV Galima taisyti už sąžiningą kainą 15 metų
 LT Remontuojams par godigiu cenu 15 gadi
 BG Сервизна поддръжка на разумна цена 15 години
 RO Reparabil la un preț accesibil 15 ani
 SL Popravljivo za sprejemljivo ceno 15 LET
 HR Pristupačna cijena popravka 15 godina

BS Popravljiv po poštenoj cijeni 15 godina
 SR Popravka po pristupačnoj ceni 15 godina
 UK Можливість ремонту за справедливою ціною 15 років
 CN 15 年來盡心提供可維修產品服務，價格合理
 HK 合理的維修價格 15 年
 KR 합리적인 수리비용 15년
 AR قابل للإصلاح بسعر عادل سنة 15
 TH 价格合理 15 年
 15 ปี



YES

FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / DE Weitere Informationen / NL Voor meer informatie / ES Para más información / PT Para mais informações / IT Per ulteriori informazioni / EL Για περισσότερες πληροφορίες / TR Daha fazla bilgi için / CS Více informací naleznete zde / SK Pre viac informácií / HU További információk / PL Więcej informacji można znaleźć / ET Lisateave / LT Norėdami daugiau informacijos / LV Vairāk informācijas / BG За повече информация / RO Pentru informații suplimentare / SL Več informacij / HR Za više informacija / BS Za više informacija / SR Za više informacija / RU Для получения дополнительной информации / UK Для отримання докладніших відомостей / CN 获取更多信息 / HK 更多信息 / KO 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다 / AR للمزيد من المعلومات / FA برای کسب اطلاعات بیشتر / FI Lisätietoja / NO For mer informasjon / DA For mere information / SU För mer information / MY Untuk maklumat selanjutnya / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para acceder al listado completo y actualizado por favor visite nuestra página web y diríjase a la sección Centros de Servicio Técnico Autorizado

Puede escanear el siguiente código QR para un acceso más ágil.

www.rowenta.com www.tefal.com www.obhNordica.se www.tefal.com.co www.arno.com.br

2220005119/06 – 22/2024

